

/K.Théob./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 4 janvier 1961

Nº56/Ens.2.



Monsieur le Préfet des Etudes
de l'Athénée Royal
à
U S U M B U R A.-
=====

Monsieur le Préfet,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que les revenus annuels en argent frais du nommé GAKWARE, père de l'élève GATERA Pierre, peuvent être estimés à 14.500 Fr.

Veuillez agréer, Monsieur le Préfet,
l'assurance de ma considération très distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire,
L'Administrateur Territorial Assistant,
A. BIER.

1

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 29 décembre 1960

N° 744I /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune GIKONGORO BUFUNDU

IMPAMVU:

Ibyo atnze
Gakware

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo....Gakware.....

ufite umwana witwa...GATERA Pierre..... wiga
amashuri...Athénée Royal à USUMBURA.....
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi? 750fr.
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe? dux i 5.500fr.
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe? 0
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe? 0
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe? 0
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe? 0
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? 0
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angahe? 0
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero? 0
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). ?
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe? Ni angahe? explications

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuli bamenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire, ff
A. PEETERS,

J. en l'honneur de vous présenter
le présent questionnaire pour le nommé
GAKWARE. Seulement il avait d'autres
moyens mais voilà l'explication nette.

- Son fils Benjamin a une
camionnette je ne sais ni son père
a fait des gabegies pour l'attribuer
à son enfant.

Bug. Jean

veuillez agréer Monsieur l'Administrateur
la distinction de ma haute considération.

Acrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui
d'après ses déclarations contient frs congolais

. , le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Acrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

. , le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial
sé: Sierens.

Acrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

. , le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 29 décembre 1960

N° 744I /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune GIKONGORO BUFUNDU

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Gakware

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo....**Gakware**.....

ufite umwana witwa...**GATERA.Pierre**..... wiga
amashuri...**Athénée.Royal**..à **USUMBURA**.....
atunze.

- 1.Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
- 2.Atunze inka zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 3.Atunze ihene zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 4.Atunze intama zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 5.Atunze ingurube zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 6.Inkoko azibonaho amafanga angahe?
- 7.Haribindi atunze?Byabyara amafanga angahe?
- 8.Afite ishyamba linganiki?Ryabyara amafanga angahe?
- 9.Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero?
- 10.Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi(Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
- 11.Harubundi buryo bumuzanira amafanga?Nubuho?Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unshyirire kuburyo
bukwiye kugirango abategeka iryo shuri bamenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye.Igisubizo cyawe kigoroba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire, ff
A.PEETERS,

-.NZ.I.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 29.12.60

N° 7441/Ens.2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze.-

K'Umutwale w'umusozi

Gikongoro

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo *Gakware (Gasaka)*..
ufite umwana witwa *Gatera Pierre*..
wiga amashuri *Ab. Ecole Royal Usa*..
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ?
2. Atunze inka zingaha, zivamo amafanga angaha ?
3. Atunze ihene zingaha, zivamo amafanga angaha ?
4. Atunze intama zingaha, zivamo amafanga angaha ?
5. Atunze ingurube zingaha, zavamo amafanga angaha ?
6. Inkoko azibonaho amafanga angaha ?
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angaha ?
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angaha ?
9. Afite kahawa zingaha zivamo amafanga angaha kumwero ?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angaha y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni
angaha ?

Ubigenzure neza kandi unshize kandi
kuburyo bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo
bazakamafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

L'Administrateur de Territoire,

ATTESTATION DE REVENUS

Le soussigné déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou de tuteur) de l'élève GATERA Pierre peuvent être estimés comme indique ci-dessous.

I. AGENT AUXILIAIRES

Nom Prénom
Profession Service
Emplacement
Nombre d'enfants fréquentant une école de 6e ou 7e années
Nombre d'enfants fréquentant une école secondaire
Indemnités familiales et autres
Autre revenus

II. CHEFS ET SOUS CHEFS

Nom Prénom
Profession S/Chefferie
Chefferie
Nombre d'enfants fréquentant une école de 6e ou 7e années
Nombre d'enfants fréquentant une école secondaire
Traitement
Allocations diverses
Autres revenus

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS ET DIVERS

Nom Prénom Feston
Cognome Gasaka S/Chefferie G. Rougéro
Profession Pasteur Chefferie
Nombre d'enfants fréquentant une école de 6e ou 7e années ;;;
Nombre d'enfants fréquentant une école secondaire
Estimation du revenu annuel

.....
.....
.....
Athénée Royal Lisa

....., le

L'Administrateur du Territoire
sé/

Pour le matin du premier jour de la rentrée du deuxième trimestre scolaire 1960-1961 l'élève devra apporter la feuille des revenus dûment remplis par le chef du Territoire en n'omettant pas le cachet du territoire. Si l'élève n'est pas en possession de ce papier, il devra apporter pour ce jour de rentrée au matin la somme de MILLE DEUX CENTS FRANCS pour le minerval du 1er et 2ème trimestre 1960-1961. L'élève qui ne sera pas en possession du papier ou de la somme, ne sera pas accepté à l'Athénée Royal. L'excuse n'est pas valable.

COMPTABLE DE L'ATHENEE ROYAL,
L. MERCIER.,